

Информационный циркуляр

INFCIRC/760

Date: 1 July 2009

General Distribution

Russian

Original: English

Сообщение от 8 июня 2009 года, полученное от Постоянного представительства Республики Корея, относительно неофициального документа "Предложение Республики Корея в отношении возможных критериев для многосторонних подходов к ядерному топливному циклу"

Секретариат получил сообщение от 8 июня 2009 года от Постоянного представительства Республики Корея, препровождающее текст неофициального документа "Предложение Республики Корея в отношении возможных критериев для многосторонних подходов к ядерному топливному циклу".

В соответствии с содержащейся в этом сообщении просьбой вышеупомянутый неофициальный документ настоящим распространяется для сведения всех государств-членов.

Предложение Республики Корея в отношении возможных критериев для многосторонних подходов к ядерному топливному циклу

Июнь 2009 года

Рост заинтересованности в использовании ядерной энергии

1. Республика Корея отмечает, что одновременно с ростом озабоченности по поводу изменения климата в результате выбросов парниковых газов и нестабильности международных цен на нефть все большее число государств проявляют интерес к производству электроэнергии на АЭС. Согласно последнему докладу Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) к 2030 году мировая мощность АЭС возрастет с 372 ГВт(эл.) в 2007 году до 473 ГВт(эл.) по низкому прогнозу и 748 ГВт(эл.) по высокому прогнозу. Предполагается, что число стран, эксплуатирующих АЭС, возрастет с 30 в настоящее время до 50 к 2030 году.

2. Возрождение заинтересованности в использовании ядерной энергии может привести к распространению ядерных технологий, в результате чего в свою очередь может усиливаться международная озабоченность по поводу ядерного распространения. Несмотря на необходимость полностью уважать законное право государств на мирное использование ядерной энергии, предусмотренное в Договоре о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), международное сообщество должно изыскивать действенные подходы к учету риска распространения вследствие доступа к чувствительным ядерным технологиям все большего числа стран. В этих условиях ведется активное обсуждение многосторонних механизмов гарантирования поставок ядерного топлива или многосторонних подходов к ядерному топливному циклу. Поскольку Генеральный директор МАГАТЭ д-р ЭльБарадей в 2003 году дал импульс и призвал к обсуждению многосторонних подходов к ядерному топливному циклу, в МАГАТЭ было представлено 12 соответствующих предложений или документов.

3. Поскольку Республика Корея в большой степени зависит от использования ядерной энергии и осуществляет масштабную гражданскую ядерную программу, чрезвычайно важно обеспечить стабильный, устойчивый и экономически выгодный доступ к ядерному топливу. По этой причине Республика Корея уделяет пристальное внимание текущему международному обсуждению многосторонних подходов к ядерному топливному циклу и разделяет их основные принципы, состоящие в том, чтобы содействовать мирному использованию ядерной энергии в рамках многостороннего механизма при одновременном учете озабоченности по поводу ядерного распространения в наступающую эпоху возрождения ядерной энергетики. В этой связи Республика Корея всецело поддерживает международные усилия по реализации целей и задач многосторонних подходов к ядерному топливному циклу и готова принимать конструктивное участие в обсуждении этого вопроса.

Уникальность опыта Республики Корея в сфере мирного освоения ядерной энергии

4. Всего за три десятилетия после сооружения в 1978 году первых АЭС Республика Корея, в которой находятся в эксплуатации 20 реакторов, вышла на пятое место в мире по мощности АЭС. Предполагается, что доля электроэнергии, вырабатываемой на АЭС, возрастет примерно с 40% в 2008 году до почти 60% к 2030 году, а число АЭС удвоится.

5. Импортируя 98% энергетических ресурсов для внутреннего потребления, социально-экономическое развитие Республики Корея в прошедшие десятилетия в значительной степени зависело от ядерной энергии. Без ядерной энергии Республика Корея не смогла бы поддерживать устойчивое развитие в период мировых нефтяных кризисов 70-х и 80-х годов и финансового кризиса конца 90-х годов прошлого века. Даже сейчас Республика Корея с помощью ядерной энергетики преодолевает мировой экономический спад.

6. Свои нужды в ядерном топливе Республика Корея, не имеющая ни одной чувствительной установки ядерного топливного цикла, удовлетворяет на международном рынке ядерного топлива и связанных с ним услуг. В течение всего периода освоения ядерной энергии Республика Корея не сталкивалась с особыми трудностями при получении доступа на рынок. Вместе с тем в настоящее время перед Республикой Корея стоит неотложная задача нахождения надлежащего решения проблемы, связанной с тем, что в результате эксплуатации 20 ядерных реакторов в стране накопился большой объем отработавшего ядерного топлива. При сохранении нынешних темпов накопления отходов предполагается, что мощности временных пристанционных хранилищ отработавшего ядерного топлива будут исчерпаны к 2016 году.

7. Ввиду ее уникального опыта в области осуществления мирных ядерных программ Республика Корея считает, что для обеспечения успешного функционирования нынешних или будущих многосторонних механизмов ядерного топливного цикла важно учитывать при их планировании и обсуждении следующие критерии.

А. Рассмотрение динамики рыночного механизма

8. Республика Корея является сторонницей базовой концепции, которая уже поддержана в нескольких предложениях и документах о многосторонних подходах к ядерному топливному циклу и согласно которой эти подходы должны дополнять существующий рыночный механизм и использоваться в качестве резервной меры. В этой связи Республика Корея считает, что они не должны затруднять или нарушать нормальное функционирование коммерческого рынка услуг в области ядерного топлива, где рыночная цена топливных услуг определяется в результате взаимодействия спроса и предложения.

9. Поставки топлива или доступ к топливным услугам осуществляются не в вакууме. Увеличение спроса на услуги в области ядерного топливного цикла, которые требуются для расширения производства электроэнергии на АЭС, приведут к росту цен на топливные услуги, если не произойдет соответствующего расширения мирового объема предлагаемых услуг. Если государства-поставщики своевременно не отреагируют на растущий спрос, в частности по причинам, не связанным с рынком или распространением, у государств может возникнуть желание разрабатывать собственные топливные технологии, а не воздерживаться от этого. Таким образом, Республика Корея считает, что при рассмотрении динамики рыночного механизма в многосторонних подходах к ядерному топливному циклу необходимо учитывать факторы как предложения ядерного топлива, так и спроса на него.

В. Баланс между законным правом и обязательствами по гарантиям

10. Что касается политических аспектов многосторонних подходов к ядерному топливному циклу, то Республика Корея считает, что при реализации этих подходов не должно отвергаться или ограничиваться законное право на мирное использование ядерной энергии. При оценке

"правомерности" разработки государствами собственных чувствительных технологий ядерного цикла следует учитывать два фактора: 1) экономическую обоснованность и 2) энергетическую безопасность. Экономическая обоснованность может определяться выгодностью рыночной цены по сравнению с предполагаемой ценой производства ядерного топлива непосредственно государствами. Энергетическая безопасность может зависеть от доли АЭС в общем объеме производства электроэнергии в том или ином государстве. Если чинить все более серьезные препятствия для выхода на рынок потенциальных поставщиков, которые имеют правомерные потребности в разработке чувствительных технологий и установок в области топливного цикла, многосторонние подходы к ядерному топливному циклу сведутся к увековечиванию нынешней структуры рынка ядерного топлива и приведут к еще большему отставанию потребителей (не имеющих технологий) от поставщиков (имеющих технологии).

11. Республика Корея твердо уверена, что предусмотренное в статье IV неотъемлемое право развивать исследования, производить и использовать ядерную энергию в мирных целях должно реализовываться в строгом соответствии с обязательствами в области нераспространения и гарантий, изложенными в статьях I, II и III ДНЯО. По мнению Республики Корея, государства могут пользоваться правом, предусмотренным в статье IV, в той степени, в какой они осуществляют гарантии и соблюдают обязательства по нераспространению. В этом контексте Республика Корея считает, что при оценке приверженности государства соблюдению обязательств по нераспространению важным показателем является наличие дополнительного протокола и эффективной внутренней системы экспортного контроля.

С. Включение в МЯП конечной стадии цикла

12. Большинство выдвинутых до сих пор предложений касаются только вопросов начальной стадии всего ядерного топливного цикла и не затрагивают проблем, связанных с увеличением во всем мире запасов отработавшего топлива. Вместе с тем вопросы, касающиеся конечной стадии цикла, такие, как обращение с отработавшим ядерным топливом, имеют столь же непосредственное отношение к распространению, как и обогащение урана, серьезный связанный с распространением вопрос, касающийся начальной стадии цикла.

13. Поэтому Республика Корея считает одинаково важным международное сотрудничество в разработке многосторонних решений проблем, касающихся как конечной, так и начальной стадии цикла. Республика Корея, сталкиваясь со все большими трудностями в области хранения отработавшего ядерного топлива, надеется, что нынешние или будущие предложения в отношении многосторонних подходов к ядерному топливному циклу, будут охватывать весь ядерный цикл, и поддерживает идею создания **международных центров по переработке и переработке/рециклированию**.

Д. Стимулы, а не подходы, основанные на контроле

14. Главное для обеспечения успешной реализации предложений в отношении многосторонних подходов - это как соответствующие механизмы сделать привлекательными для государств, не обладающих ядерным оружием. Они вряд ли поддержат подобные предложения, если в них будет отвергаться, ограничиваться или аннулироваться право на мирное использование ядерной энергии или если эти государства не будут испытывать острой и обоснованной потребности в поиске альтернатив использованию одного лишь нынешнего рынка. Если государства сочтут, что с

экономической точки зрения выгоднее импортировать ядерное топливо из-за границы, у них станет существенно меньше стимулов для сооружения своих собственных установок, а сами эти стимулы станут значительно менее правомерными.

15. В этом контексте Республика Корея считает более желательным и реалистичным, чтобы предложения в отношении многосторонних подходов к ядерному топливному циклу были в большей степени ориентированы на стимулы, такие, как гарантирование поставок ядерного топлива по экономически привлекательной цене в любое время или предоставление всего комплекса услуг в области ядерного топливного цикла от поставки ядерного топлива до обращения с радиоактивными ядерными отходами, включая рециклирование отработавшего топлива, на более благоприятных условиях в обмен на добровольное обязательство в течение длительного времени воздерживаться от сооружения чувствительных установок ядерного топливного цикла.

Е. Повышение ответственности государств, обладающих ядерным оружием (ГОЯО), и стран-поставщиков

16. Республика Корея согласна с мнением, изложенным д-ром ЭльБарадеем в его выступлении на сессии Совета управляющих в марте 2009 года, о том, что многосторонние подходы к ядерному топливному циклу - это не обособленный вопрос, он связан с ядерным нераспространением и ядерным разоружением. Республика Корея подчеркивает, что залогом успешной реализации таких подходов являются совместные усилия и сотрудничество между государствами, не обладающими ядерным оружием, и государствами, обладающими ядерным оружием.

17. В частности, на начальных этапах государствам, обладающим ядерным оружием, и ядерным странам-поставщикам следует предпринять более активные усилия и взять на себя больше финансовой ответственности за укрепление международного доверия к многосторонним подходам к ядерному топливному циклу, чтобы убедить международное сообщество в том, что выгоду от таких подходов получают все участники. В этой связи вызывает удовлетворение то, что Соединенные Штаты и Российская Федерация проявляют добрую волю, предоставляя 17 тонн высокообогащенного урана и 120 тонн низкообогащенного урана, соответственно, для поддержки своих собственных механизмов гарантирования. Республика Корея надеется, что государства, обладающие ядерным оружием, безвозмездно передадут определенную часть высокообогащенного урана, полученного в результате ядерного разоружения, в международный банк ядерного топлива в качестве мирового дивиденда мира. Республика Корея надеется также, что постепенное увеличение числа таких инициатив по укреплению доверия со стороны государств, обладающих ядерным оружием, создаст, в свою очередь, твердую основу для перевода обсуждения многосторонних подходов к ядерному топливному циклу на следующий уровень.